

Month of Ramadhan

19th & 21st Ramadhan Month Nights -Specific A'amal / Duas

[Common Laylatul Qadr \(19,21,23 Nights\) A'amal](#) | [Understanding Laylatul Qadr](#) | [Ppt file download](#)

The night of 19 Ramadhan 40 A.H. marked the beginning of one of the greatest losses to humanity. A man who had given everything to others, who had been oppressed but never thought of revenge, who forgave his enemies, who helped the weak and fathered the orphans was preparing to meet his Lord. On this night, a wicked and impure man was going to besmear his hands with the blood of the Commander of the Faithful so that it might serve as a dowry for a wicked and impure woman.

When it was dawn, Imam Ali (AS) proceeded to the mosque slowly. He stopped at the gate for a short while and looked at the mourning ducks. Imam arrived at the Kufa mosque and prostrated himself before Almighty Allah (SWT). At that time, ibne Muljim (May the curse of Allah and all his creatures befall him) dealt such a blow on his head, everything in this world became heartbroken except the face of Ali who cried out: "By the Lord of the Kabah, I have been successful!"

On the 21st day of Ramadhan, AH 40, [Imam `Ali ibn Abi-Talib](#), Amir al-Mu'minin peace be upon him, departed from this life as a martyr.

[Ziarat of Imam Ali \(as\) Ameenullah Mp3](#) | [21st day Ziarat](#)

19th Night duas :

1. Repeat the following invocation one hundred times

I seek the forgiveness of Allah, my Lord, and I repent before Him.

astaghfiru allaha rabby wa atubu ilayhi

هَيْلًا بُوتَاوِي بَرَّهَ كَلَّا رُفَعْتَسَاءُ.

2. Repeat the following invocation one hundred times

O Allah: (please do) curse the killers of the Commander of the Believers (Ameer al-Mu'mineen Imam `Ali).

allahumma al`an qatalata ameeri almu`mineena

نَنِيْمُوْمَلَّا رِيْمًا اَهْلَتَقْنَعَلَا مَهْلَلَا.

3. Recite the following supplication:

O He Who has been always there before all things,

ya dhalladhy kana qabla kulli shay'in

عِي شَدَلْ كَلْ بَقْنَ اَكِي ذَلَا اذَايَ

And He then created all things,

thumma khalaqa kulla shay'in

عِي شَدَلْ كَقْ كَخْمُذْ

And He then stays while all things vanish.

thumm yabqa wa yafna kullu shay'in

عِي شَدَلْ كِي تَقْيُوِي قَبِي مْذْ

O He Whose like in not found at all

ya dhalladhy laysa kamithlihi shay'un

عِي شَدَلْ هَلْتَمَكْ سَيَدِي ذَلَا اذَايَ

O He; neither in the highest heavens,

wa ya dhalladhy laysa fi alssamawati al`ula

تَاوَا مَسْلَايِي فَيَسِي دِي ذَلَا اذَايَو

Nor in the lowest layers of the earth

wa la fi alaradhina alssuffla

مِي دُعَلَا

Nor above them, nor beneath them, nor there is between them any god that is worshipped save Him.

wa la fawqahunna wa la tahtahunna wa la baynahunna ilhun yu`badu ghayruhu

مِي لَقَسْلَا نَبِيضَر لَّا ي فَلَو

نْ هُنْبِيْلَاوْ نْ هُنْحَلَاوْ نْ هُقُوْفَلَاوْ

To You be the praise that none can count save You,

laka alhamdu hamdan la yaqwa `ala ihsa'ihii illa anta

هَرِيْعْ دُبْعِيْ هَلَا

مِي كَعِي وَقِيْلَا اَدْمَدْ دُمَحْلَا كَلْ

So, please bless Muhammad and the Household of Muhammad with the blessings that none can count save You.

fasalli `ala muhammadin wa ali muhammadin salatan la yaqwa `ala ihsa'ihia illa anta

تَدَا لَّا لَهِنَا صَحْبَا

قَلَا صَدْمَحْمَلْ اَوْ دِمَحْمِيْ اَعْلَ صَفْ

تَدَا لَّا لَهِنَا صَحْبَا اَعْلَ وَقِيْلَا.

Alternate Translation

O One Who was before everything and then brought everything into existence. He will remain while all else will be destroyed. O the One sole and solitary excepting Whom there is none else in the high heavens or low earths or above and below them, or in between them who is worth worshipping. Only Thou art the deity and none else deserves to be worshipped. Thou only deserves the praise which cannot be encompassed but

...encompassing; only, these are the best, and none else deserves to be worshipped. These only, deserve the praise which cannot be encompassed but by Thee. Therefore bestow Peace and Blessings on Muhammad (S.A.W.) and Aal-e-Muhammad (A.S.) such as no body else has the power to encompass

4. Recite the following supplication:

[realmedia](#)

[mp3](#)

O Allah, while taking decisions and rendering possible things and events decisively and determining a rational and sensible course of affairs in the Night of Qadr (which cannot be changed or bypassed), write my name in the list of those pilgrims of Thy Sacred House whose pilgrimage receive Thy approval, whose efforts are appreciated, whose sins are forgiven, whose wrongdoings are overlooked; and, while taking decisions and rendering possible things and events, make possible for me a long life and enough means of ...livelihood, and fulfill
(mention your legitimate desires)

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِيْمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ مِنَ الْأَمْرِ
الْمَحْتُمِ وَفِيْمَا تَفْرُقُ مِنَ الْأَمْرِ الْحَكِيمِ فِي لَيْلَةِ
الْقَدْرِ فِي الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يَرُدُّ وَلَا يَبْدَلُ أَنْ
تَكْتُبَنِي مِنْ حَجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ الْمَبْرُورِ حُجُّمُ
الْمَشْكُورِ سَعِيهِمُ الْمَغْفُورِ ذُنُوبِهِمُ الْمَكْفَرِ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَاجْعَلْ فِيْمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ أَنْ تُطِيلَ
عُمْرِي وَتُوسِّعَ عَلَيَّ فِي رِزْقِي وَتَفْعَلَ بِي ---

D
U
A
S
O
R
G

ALLAAHUMMAJ-A'L FEEMA TAQZ'EE WA TUQADDIRU MINAL AMRIL MAH'TOOM WA FEEMAA TAFRUQU MINAL AMRIL H'AKEEM FEE LAYLATIL QADR WA FIL QAZ'AAA-IL LAD'EE LAA YURADDU WA LAA TAKTUBANEE MIN H'UJJAAJI BAYTIKAL H'ARAAMIL MABROOR H'AJJUHUMUL MASHKOOR SAA'-YUHUMUL MAGHFOOR D'UNOObUHUMUL MUKAFFARI A'NHUM SAYYI-AATUHUM WAJ-A'L FEEMAA TAQZ'EE WA TUQADDIRU AN TUT'EELA U'MREE WA TUWASSI-A' A'LAYYA FEE RIZQEE WA TAF-A'LA

Duas for the 21st Night

1. Shaykh al-Kulayni, in 'al-Kafī', has narrated, that the following supplication, which is also narrated in 'al-Muqni`ah' and 'al-Misbah', should be said at the twenty-first night of Ramadhan:

O (One) who causes the night to pass into the day, and the day to pass into the night. O (One) who brings forth the living from the dead, and brings forth the dead from the living. O the Provider of sustenance for whoever He pleases, without measure. O Allah, O Beneficent, O Allah, O Merciful. O Allah, O Allah, O Allah, You have the most beautiful names, the highest examples, the grandeur, the bounties.

I beseech You to, bless Muhammad and the family of Muhammad, and place my name, in this night, among the fortunate, and my soul among the martyrs, let my good deeds be (written) in the 'Illiyyin (Book of the virtuous), and my evil deeds be forgiven. (And I beseech You to) grant me a certainty which gives joy to my heart, and a faith which drives doubt away from me, and make me pleased with what You have granted me.

(And I beseech You to) Give us good in this world, and good in the Hereafter, and save us from the punishment of the burning fire. (HQ 2:201) (And I beseech You to) grant me in it (Laylatul Qadr) Your remembrance, and Your gratitude, and desire for (pleasing) You, turning (to You for repentance), and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them

يَا مُوَلِّجَ اللَّيْلِ فِي النَّهَارِ وَ مُوَلِّجَ النَّهَارِ فِي اللَّيْلِ
و مُخْرِجَ الْحَيِّ مِنَ الْمَيِّتِ وَ مُخْرِجَ الْمَيِّتِ مِنَ
الْحَيِّ يَا رَازِقَ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ يَا اللَّهُ يَا
رَحْمَنُ يَا اللَّهُ يَا رَحِيمُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ لَكَ
الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَ الْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَ الْكِبْرِيَاءُ وَ
الْآلَاءُ أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ
وَ أَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ
وَ رُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ وَ إِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ وَ
إِسَاتِي مَغْفُورَةً وَ أَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تَبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي
وَ إِيمَانًا يُذْهِبُ الشَّكَّ عَنِّي وَ تُرَضِّينِي بِمَا
قَسَمْتَ لِي وَ إِنِّي فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَ فِي الْآخِرَةِ
حَسَنَةٌ وَ قِنَا عَذَابِ النَّارِ الْحَرِيقِ وَ ارْزُقْنِي فِيهَا
ذِكْرَكَ وَ شُكْرَكَ وَ الرَّغْبَةَ إِلَيْكَ وَ الْإِنَابَةَ وَ التَّوْفِيقَ
لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَ آلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمُ
السَّلَامُ۔

D
U
A
S
.
O
R
G

YAA MOOLIJAL LAYLI FIN NAAHAR WA MOOLIJAN NAHAARI FIL LAYL WA MUKHRIJAL H'AYYI MINAL MAAYYIT WA MUKHRIJAL MAYYITI MINAL H'AYY YAA RAAZIQA MAN YASHAAA-U BAGHAYRI H'ISAAB YAA ALLAHAH YAA RAH'MAAN YAA ALLAHAH YAA RAH'EEM YAA ALLAHAH YAA ALLAHAH LAKAL ASMAA -UL H'USNAA WAL AMTHAALUL U'LYAA WAL KIBRIYAAA WAL-ALAAA-U AS-ALUKA AN TUS'ALLIYA A'LAA MU'AMMAD WA AALI MUH'AMMAD WA AN TAJ-A'LAS-MEE FEE HAAD'ITHIL LAYLATIS FIS SU-A'DAAA-I WA ROOH'EE MA-A'SH SHUHADAAA-I WA IH'SAANEE FEE I'LLIYEENA WA ISAAA-ATEE MAGHFOORAH WA AN TAHABA LEE YAQEEANAN TUBAASHIRU BIHEE QALABEE WA EEMAANAN YUD'HIBUSH SHAKKA A'NNEE WA TURIZ'TYANEE BIMAA QASAMTA LE WA AATINAA FID DUNYAA H'ASANATAN WA FIL AAKHIRATI H'ASANATAN WA QINAA A'D'AABAN NAARIL H'AREEQ WAR-ZUQNEE FEEHA D'IKRAKA WA SHUKRAKA WAR-RAGHBATA ILAYKA WAL INAABATA WAT TAWFEEQA LIMAA WAFFAQTA LAHO MUH'AMADAN WA AALI MUH'AMMADIN A'LAYHI WA A'LAYHIMUS SALAAM

2. Recite the following supplication:

O Allah: (please) bless Muhammad and the Household of Muhammad,

allahumma salli `ala muhammadin wa ali muhammadin

And decide for me forbearance that blocks the door to ignorance against me,

waqsim li hilman yasuddu `anni baba aljahli

And guidance that You confer upon me against any item of straying off,

wa hudan tamunn bihi `alayya min kulli dhalalatin

And affluence that blocks the door to all poverty against me,

wa ghinan tasudd bihi `anni baba kull faqrin

And power due to which You repel any weakness from me,

wa quwwatan tarudd biha `anni kulla dha`fin

And might with which You honor me against all humiliation,

wa `izzan tukrimuny bihi `an kulla dhullin

And sublimity through which You exalt me against all humbleness,

wa rif`atan tarfa`uny biha `an kulli dha`atin

And security through which You protect me against any fear,

wa amnan tarudd bihi `anni kulla khawfin

And well-being by which You cover me against any ailment,

wa `afiyatan tasturuny biha `an kulli bala`in

دَمْحَمِلْ أَوْ دَمْحَمِي لَعَلَّ صَدْمَهُ لَلَا
بَابِي دَعْدَسِي دَمْلَحِي دَمَسْتَقَو
لَهَجَلَا

بَلْ لَلْأَضَلْ كُنْ مَيِّ لَعْبِي دَمْدِي دَمْدِي دَمْدِي
بِرْقَفَلْ كَبَابِي دَعْبِي دَسْتِي دَعُو
بِعَضَلْ كِي دَعْبِي دَرْدِي دَعُو
بَلْ دَلْ كُنْ عَابِي نَمْرُ كَدْتِ أَرَعُو
بَلْ عَضَلْ كُنْ عَابِي نَعْفَرْتِ بَعْفِرُو
بَعْفُو خَلْ كِي دَعْبِي دَرْدِي نَمَأُو
بَلْ لَلْ كُنْ عَابِي نَرْتِ نَسْتِ بَعْفَا عُو

And knowledge due to which You open before me all certitude,	wa `ilman taftahu li bihi kulla yaqinin
And certitude due to which You remove from me any dubiousity,	wa yaqinan tudhhibu bihi `anni kulla shakkin
And prayer through which You expand Your response to me at this very night and at this very hour,	wa du`a`an tabsuthu li bihi al-ijabata fi hadhihi allaylati wa fi hadhihi alssa`ati
This very hour, this very hour, this very hour, O the All-generous,	alssa`ata alssa`ata alssa`ata ya karimu
And apprehension due to which You spread over me all items of mercy,	wa khawfan tanshuru li bihi kull rahmatin
And shelter due to which You intervene between my sins and me,	wa `ismatan tahulu biha bayny wa bina aldhhdhunubi
So that I shall succeed in the view of the Infallible ones with You,	hatta a`ufliha biha `inda alma`sumina `indaka
Out of Your mercy, O the most Merciful of all those who show mercy.	birahmatika yarhama alrrahimina

بِن يَقِيلُ كَيْهِيَ لِحِ تَقْتَدَ لِمَدَعُو
 تَكْ شَلْ كَيْ دَعَابِ بْ هَدْتَدَ تَيْقِيُو
 فِي فَاةَ بَا جَلَا بِي بِي لُ طَسْبَدَ عَا عَدُو
 هَا عَا سَلَا هَذَا فِي قُوَا تَيْلَلَا هَذَا
 هَيْرِ كَا يَاةَ عَا سَلَاةَ عَا سَلَاةَ عَا سَلَا
 مَهْمَحْرَلْ كَيْهِيَ لُ رُ شَنْدَتَ قُ فُو خُو
 نَ نِيُو يَ نَيْبَا هَيْدُ لُو حَدَّةَ مَصْرَعُو
 بِيُو نَتَلَا
 نَ يِمُوعَمَلَا دُنْ دَعَا هَيْدِ حِ لُقَا يَ تَد
 كَ نَدْعَا
 نَ يِمَحَارَلَا مَحْرَلَا يَكْ تَمَحْرَبِ

Alternate Translation : -O Allah send blessings on Muhammad and on the children of Muhammad, and inculcate maturity (of thought and action) in me so that it stops me at the gate of ignorance; help me with guidance to cut off all links with every type of waywardness; let me have enough means to barricade the gaps of poverty, give me strength to avert weakness; raise me to noble heights to abstain from anything low and mean; let me reach higher regions to leave behind humiliation; take me to peaceful sanctuary to remain safe from all terrors; cover me with safety to shield from the impact of all calamities; open my mind with knowledge to cultivate sure belief; let me be certain of the indubitable truth to dispel all doubts; stimulate me to make use of prayer to draw Thy attention for fulfillment (of my desires) in this night, (in fact) at this very moment. O Generous Giver; put fear (of the consequences of breaking Thy laws) in my heart to deserve (Thy) all-embracing mercy; preserve incorruptible integrity in me so that it puts a barrier between me and wrongdoing till I reach the sanctuary of all (14) Infallibles, to be presented before Thee for obtaining Thy mercy, O the Most Merciful.

3.It has been narrated that `Ali ibn Hammad visited Imam Ja`far al-Sadiq (a.s) at the twenty-first night of Ramadhan. "Have you bathed yourself, Hammad?" asked the Imam. "Yes, I have," answered Hammad. The Imam (a.s) then asked him to stand by him so as to imitate him in offering the prayers. Hammad did. When they finished all the prayers, the Imam (a.s) began to say the supplications and Hammad listened and prayed for response. When dawn rose, the Imam (a.s) declared the adhan (call to prayer), uttered the iqamah (the prefatory part of prayers), and then summoned some of his servant to participate in the prayer. They all stood behind the Imam (a.s) who led their congregational Fajr Prayer reciting Surahs of al-Fatihah and al-Qadr in the first Rak`ah and Surahs of al-Fatihah and al-Tawhid in the second. When he finished the post-prayer invocations of glorifying Almighty Allah, praising Him, venerating Him, thanking Him, praying Him for sending blessings upon the Holy Prophet and his Household, and praying Him for the good of all the believing men and women as well as all the Muslims, Imam al-Sadiq (a.s) prostrated himself. The companions could not hear anything except the Imam's breaths for a long time. Hammad narrated: I could then hear him saying the following supplication, as quoted from Iqbal al-A`mal 1:336:

There is no god save You, the Transformer of hearts and sights	la ilaha illa anta muqalliba alqulubi wa alabsari,
There is no god save You, the Creator of the creatures,	la ilaha illa anta khaliqa alkhalqi
While You do not need them.	bila hajatin fika ilayhim,
There is no god save You, the Originator of the creation.	la ilaha illa anta mubdiia alkhalqi
And nothing of creation decreases any of Your Kingdom.	wa la yanqusu min mulkika shay'un,
There is no god save You, the Resurrector of those who are in graves.	la ilaha illa anta ba`ithha man fy alquburi,
There is no god save You, the Manager of all affairs.	la ilaha illa anta mudabbira alaumuri,
There is no god save You, the Master and the most Omnipotent of all those who claim omnipotence.	la ilaha illa anta dayyana wa jabbara aljababirati.
There is no god save You. It is You Who causes water to flow in hard rocks.	la ilaha illa anta mujriya alma'i fy alssakhrati alssamma'i,
There is no god save You. It is You Who causes water to flow in plants.	la ilaha illa anta mujriya alma'i fy alnabati,
There is no god save You, the Maker of the flavors of fruits.	la ilaha illa anta mukuuina tha`mi alththhimari,
There is no god save You. It is You Who keeps

بِيُو قَلَا بْ لَقْمَ تَنَا لَا لَمْ لَا
 رَا صَبْلَا أُو
 قُ لُ خَلَا قُ لُ لَذَ تَنَا لَا لَمْ لَا
 مَهْيَلَا كَيْفَاةَ جَادَلَا بْ
 قُ لُ خَلَا يَ بِيْمَ تَنَا لَا لَمْ لَا
 عَيْ شَدَا كَ كَلْمَ نَ مَصْ قَيْ لَا أُو
 رُو بُقَلَا يَ فَنَ مَثَ عَابَ تَنَا لَا لَمْ لَا
 رُو مَلَا رَبْدَمَ تَنَا لَا لَمْ لَا
 قُرَبَلَجَلَا رَا بَجُو نَا يَدَ تَنَا لَا لَمْ لَا
 فِي عَامَلَا يَ رَجْمَ تَنَا لَا لَمْ لَا
 عَامَصَلَا قُرْ خَصَلَا
 فِي عَامَلَا يَ رَجْمَ تَنَا لَا لَمْ لَا
 تَا بِنَلَا
 رَا مَتَلَا مِعْطَنَ وَكْمَ تَنَا لَا لَمْ لَا
 رُ طَقَلَا دَدَعَا مَصْحَمَ تَنَا لَا لَمْ لَا

And you were the most steadfast (against ordeals for the sake of Islam) and the most watchful for Allah's Messenger—peace be upon him and his Household,

wa a'`amahum `ana-an wa ahwathahum `ala rasulil-lahi sallal-lahum `alayhi wa alihi

And you were the most careful for his companions and you were endowed with the most favorable merits,

wa amanahum `ala ashabihi wa afdhalahum manaqib

And you were the foremost of everyone else in everything, and the owner of the most elevated rank,

wa akramahum sawabiqa wa arfa`ahum darajah

And you were the closest of them to Allah's Messenger—peace be upon him and his Household,

wa aqrabahum min rasulil-lahi sallal-lahu `alayhi wa alihi

And you were the most similar to him in guidance, morals, manners, and deeds,

wa ashbahahum bihi hadyan wa khuluqan wa samtan wa fi'la

And you were the owner of the most honorable position, and the most respected (by Almighty Allah and His Messenger).

wa ashrafahum manzilatan wa akramahum `alayh

May Allah reward you on behalf of Islam, the His Messenger, and the Muslims with the best rewarding.

fajazakal-lahu `anil-islami wa `an rasulih wa `anil-muslimina khayra

You became stronger when his companions became weak,

qawita hina dha'ufa ashabuh

And you advanced when they surrendered,

wa barazta hinas-takanu

And you stood up (to face difficulties) when they became showed weak-heartedness,

wa nahadhta hina wahanu

And you abode by the course of Allah's Messenger—peace be upon him and his Household—as they were his companions,

wa lazamta minhaja rasulil-lahi sallal-lahu `alayhi wa alihi idh hum ashabuh

And you were truly his vicegerent.

wa kunta khalifatahu haqqa

No one could ever compete with you or vie with you in this position

lam tunaza' wa lam tudhra'

In spite of the existence of hypocrites and the despise of the unbelievers,

birughmil-munafiqina wa ghay`il-kafirin

And the malice of the enviers and the disgrace of the wicked ones.

wa kurhil-hasidina wa sigharil-fasiqin

You thus managed the matters when they failed to do so

faqumta bil-amri hin fashilu

And you spoke (the truth) when they stammered,

wa nathaqta hina tata'ta'u

And you carried on with the light of Allah when they stopped.

wamadhayta binuril-lahi idh waqafu

As they followed you, they were guided (to the true path),

fattaba'uka fahudu

Your voice was the lowest (out of politeness) and was the highest in supplication,

wakunta akhfadhahum sawtan wa a'lahum qunuta

And you were the least in speaking and the you were the most eloquent of them,

wa aqallahum kalaman wa aswabahum nuthqa

And you were the most apposite in opinions and the most courageous,

wa akbarahum ra-yan wa ashja'ahum qalba

And you were the firmest in conviction, the best of them in deeds, and the most learned in questions.

wa ashaddahum yaqinan wa ahsanahum `amalan wa a'rafahum bil-umur

By Allah (I swear), you were the true leader of the religion first and last:

kunta wallahi ya'suban liddini awwalan wa akhira

You were thus the first (of the enduring ones) when the other people departed, and you were the last (in steadfastness) when they failed.

al-awwala hina tafarraqan-nasu wal-akhiru hin fashilu

For the believers, you were merciful father, as they were your dependants;

kunta lil-mu`minina aban rahiman idh saru `alayka `iyala

So, you carried the burdens that they were too weak to carry,

fahamalta athqala ma `anhu dha'ufu

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَن يُحْيِيَنَّكُمْ أَوْ يُمِيتَكُمْ وَأَنَّكُمْ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُونَ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَن يُحْيِيَنَّكُمْ أَوْ يُمِيتَكُمْ وَأَنَّكُمْ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَن يُحْيِيَنَّكُمْ أَوْ يُمِيتَكُمْ وَأَنَّكُمْ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُونَ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَن يُحْيِيَنَّكُمْ أَوْ يُمِيتَكُمْ وَأَنَّكُمْ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَن يُحْيِيَنَّكُمْ أَوْ يُمِيتَكُمْ وَأَنَّكُمْ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُونَ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَن يُحْيِيَنَّكُمْ أَوْ يُمِيتَكُمْ وَأَنَّكُمْ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَن يُحْيِيَنَّكُمْ أَوْ يُمِيتَكُمْ وَأَنَّكُمْ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُونَ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَن يُحْيِيَنَّكُمْ أَوْ يُمِيتَكُمْ وَأَنَّكُمْ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَن يُحْيِيَنَّكُمْ أَوْ يُمِيتَكُمْ وَأَنَّكُمْ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُونَ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَن يُحْيِيَنَّكُمْ أَوْ يُمِيتَكُمْ وَأَنَّكُمْ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَن يُحْيِيَنَّكُمْ أَوْ يُمِيتَكُمْ وَأَنَّكُمْ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُونَ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَن يُحْيِيَنَّكُمْ أَوْ يُمِيتَكُمْ وَأَنَّكُمْ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُونَ

And you preserved that which they forfeited, and you conserved that which they neglected,

wa hafi`ta ma adha`u wa ra`ayta ma ahmalu

أَمْ تَيَعَّرُوا أَوْ عَاضُوا أَمْ تَنظِفَحُوا
أَوْ كُمْهَأُ

And you prepared yourself for facing those who allied (against Islam) and you advanced when they were dismayed,

wa shammarta idhij-tama`u wa `alawta idh hala`u

نَا تَوَاعَوْ أَوْ عَمْتَجَا نَا تَرْمَشَوْ
أَوْ عَدَّه

And you resisted when they hurried (in absconding) and you achieved the goals for which they fought,

wa sabarta idh asra`u wa adrakta awtara ma thalabu

رَأْتُوا تَكْرَدُوا أَوْ عَرَسُوا نَا تَرَبَّصُوا
أَوْ بَلَّطَامَ

And they tasted at your hands that which they had not expected.

wa nalu bika ma lam tahtasibu

أَوْ بَسْتَحْدَيْمَ أَمْ كَبَاوَلَانَا
أَبْصَدَ لِبَادَعٍ نِيرَ فَاكَلَايَ لَاعَ تَنُكُ

You were thus incessant and relentless torment on the unbelievers

kunta `alal-kuffari `adhaban sabban wa nahba

لِبَهْتُوا
لَنَصِحُوا أَدَمَ عَن يَنْمُو مَلَلُوا
تَرْفُوا أَهْنَامَ عِبِّ لِلَّهِ أَوْ تَرْطُفُ

And you were support and shelter for the believers.

wa lil-mu`minina `amadan wa hisna

Thus, I swear by Allah that you won its bliss and gained its reward,

futhirta wallahi bina`ma`iha wafuzta bihaba`iha

لِهِنَا بَحْبِ
تَبْهَدُوا أَهْغِيَا وَسَ تَرْزَرَدُوا
أَهْلِنَا صَفِي

And you attained its merits and prevailed on its worth.

wa ahrazta sawabighaha wa dhahabta bifadha`iliha

Your argument was never weak and your heart never deviated,

lan tafullu hujjatuka walam yazigh qalbuk

كَبْلُقُ غَزِيْمًا لَوْ كَتَّجِدَلُ لَقَدَمًا
نُ بَجْدَمًا لَوْ كَتَّرِيصَبَقُ عُضْدَمًا
نُ خَدَمًا لَوْ كَسَفَدَ

And your sagacity was never feeble, and your determination never cowered, and you never betrayed.

walam tadh-`uf basiratuka walam tajbun nafsuka walam takhun

فَصَاوَعَا هُ كَرَّ حَدَلًا لِبَجَاكَ تَنُكُ
لِاقَامَكَ تَنُكُوا: يَفُسَانًا نَمَا
كَدِيَّتَا دُوا كَتَبْحَصُ

You were as firm as mountain, as storms could never displace you,

kunta kal-jabali la tuharrikuhul-`awasif

And you were as exactly as what was said about you: People felt secure under your government and in what was entrusted with you.

wakunta kama qala aminan-nasu fi suhbatika wadhati yadik

لِلَّهِ رَمًا يَفَايُوقُ
لِلَّهِ دَدَعًا لَمِيْطَةً كَسَفَدِي فَلَغِيضًا وَتُمْ
دَدَعًا أَلَايِدَجِ ضَرَلًا يَفَايُوقُ
نُ يَنْمُو مَلًا

You were also as exactly as what was said about you: modest in your body and strong in carrying out the orders of Allah,

wakunta kama qala dha`ifan fi badanika qawiyyan fi amrilla

Humble in yourself and enjoying a great standing with Allah,

mutawadhi`an fi nafsika `a`iman `indallah

Great in the earth and lofty in the view of the believers.

kabiran fil-ardhi jalilan `indal-mu`minin

None could ever find fault with you, and none could ever speak evil of you,

lam yakun li-ahadin fika mahmazun wala liqa`ilin fika maghmaz

And you never desired for anyone, And you were never lenient (unfairly) to anyone.

wala li-ahadin fika mathma`un wala li-ahadin `indaka hawadha

The weak, humble one was strong and mighty in your view until you give him back his right,

adh-dha`ifudh-dhalilu `indaka qawiyyun `azizun hatta ta`khudha lahu bihaqqih

And the strong, mighty one was weak in your view until you take the others' rights from him.

wal-qawiyyul-`azizu `indaka dha`ifun dhalilun hata ta`khudha minhul-haqq

The near and the remote were equal in your view.

wal-qaribu wal-ba`idu `indaka fi dhalika sawa`

You habit was to be right, honest, and kind,

sha`nukal-haqqu was-sidqu war-rifq

And your words were ruling and determination,

waqawluka hukmun wa hatm

And your custom was forbearance and fortitude,

wa amruka hilmin wa hazm

And your view was knowledge and firmness in

wa ra`yuka `ilmun wa `azmun fi ma fa`al

لِنَا قِلَاوًا لَوْ رَمَّهُمْ كَيْفَ دَخَلْنَا نُ كَيْمًا
رَمَعَمَ كَيْفَ
كَدَدَعًا دَخَلَاوًا عَمَطَمَ كَيْفَ دَخَلَاوًا
قَدَاوَهُ

زِيْزَعًا يَوْقًا دَدَعًا لِيْلَانَا فَيَعِضَلَا
بِهَقْحِي هَدَا دَخَاتِي تَد

لِيْلَانَا فَيَعِضَلَا دَدَعًا زِيْزَعًا يَوْقَلَا
قَحَلًا هَيْمًا دَخَاتِي تَد

كَ لَدِي فَاكَدَدَعًا لِيْعَبَلَاوًا بِيْرَقَلَاوًا
عَاوَسَ

قَقَرَلَاوًا قَدَصَلَاوًا قَحَلًا كُنَانَا
مَحَحُو مَحَدَكُ لَوْقُو

مَزَحُو مَحَدَكُ رَمَاوًا
تَلَاْعَامَ فَمَا عَمَا كَبَلَاوًا

whatever you did.

wa ta yaka imnan wa azman fi ma ta an

Through you, the right path was taken and the difficult was made easy,

waqad nuhija bikas-sabilu wa sahhala bikal-'asir

Fires were also extinguished by you and the religion became even at your hands, and Islam and the believers because mighty because of you,

wa uthfi` atin-niran wa tudila bikad-dinu waqawiya bikal-islamu wal-mu`minun

You thus advanced in great strides and stopped and curbed the wrongdoings of those who came after you.

wasabaqta sabqan ba'idan wa at-'abta man ba'daka ta'aban shadida

You are thus too lofty to be mourned and the calamity (of losing you) was so astounding for the inhabitants of the heavens,

fajalalta `anil-buka`i wa `a`umat raziyyatuka fis-sama`

And this calamity undermined all people.

wa haddat musibatukal-anam

Surely, we are Allah's and to Him we shall surely return.

fa-inna lillahi wa-inna ilayhi raji'un

We succumb to Allah's acts and to His matters do we submit.

radhina `anillahi qadha`ahu wasallamna lillahi amrah

By Allah I swear, the calamity of losing you is the ever most catastrophic for the Muslims.

fawallahi lam yusabil-muslimun bimithlika abada

You were haven, shelter, and unshakable fortress of the believers.

kunta lil-mu`minina kahfan wa hisnan wa qunnatan rasiya

And you were, at the same time, rude and furious on the unbelievers.

wa `alal-kafirina ghil`atan wa ghay`a

May Allah join you to His Prophet and may He never deprive us of the reward of our grief for you, and may He never mislead us after you.

fa alhaqakal-lahu binabiyyihi wala haramana ajraka wala adhallana ba'dak

كَيْلَ هَسْوٍ لِيَسْلَا كَيْدَ جَهْدٍ قَو
 رِيْسَعْلًا
 نُنِيْلًا كَيْدِ دَعَاوِنَا رِيْنِيْلًا تَنْفِيْطًا
 نَوْنِيْمُوْمًا وَمَلَاوِيْمًا لِيَسْلَا كَيْدِيْ وَقَو
 نَمَاتَبِعْتَاوَالْيَعْبَابُفَسَدَتْ قَبَسُو
 الْيَدِيْشَ اَبَعَدَكَ دَعَبٌ
 كَتِيْرُزْتَمَطْعُوْعَاكِبْلَانَعَاتَلْجَفُ
 عَامَسْلَايِفِ
 مُدْلَاكُتِيْبِيْصُمْتَدَهَو
 نُوْعَجَارِيْمِيْلَااْتَاوَاللّٰهُ اِنَّا فِ
 لِلّٰهِ نَمَسُوْهُ نَاَصِدُ لِلّٰهِ نَعَانِيْضِرَ
 هَرْمًا
 كَتِيْمِيْبِنَوْمِلْسُمْلَا بِيْصِيْمِدَاللّٰهُ اَوْ فِ
 اَدْبَا
 هَتَقُوْا نَصِيْحُوْا فَهَكَدِنِيْمُوْمِلْدَتُنُك
 لِيْسَارِ
 اَظِيْعُوْهُ ظَلِيْعَانِيْرٍ فَاكَلَايِدَعَو
 كَرَجًا لِمَرَدَاوِيْهِيْبِيْبِيْلِلّٰهِ كَقَحْلًا فِ
 كَدَعَبِيْلِكُضًا لَاوِ